

Always there to help you  
Register your product and get support at  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

AZ1890T

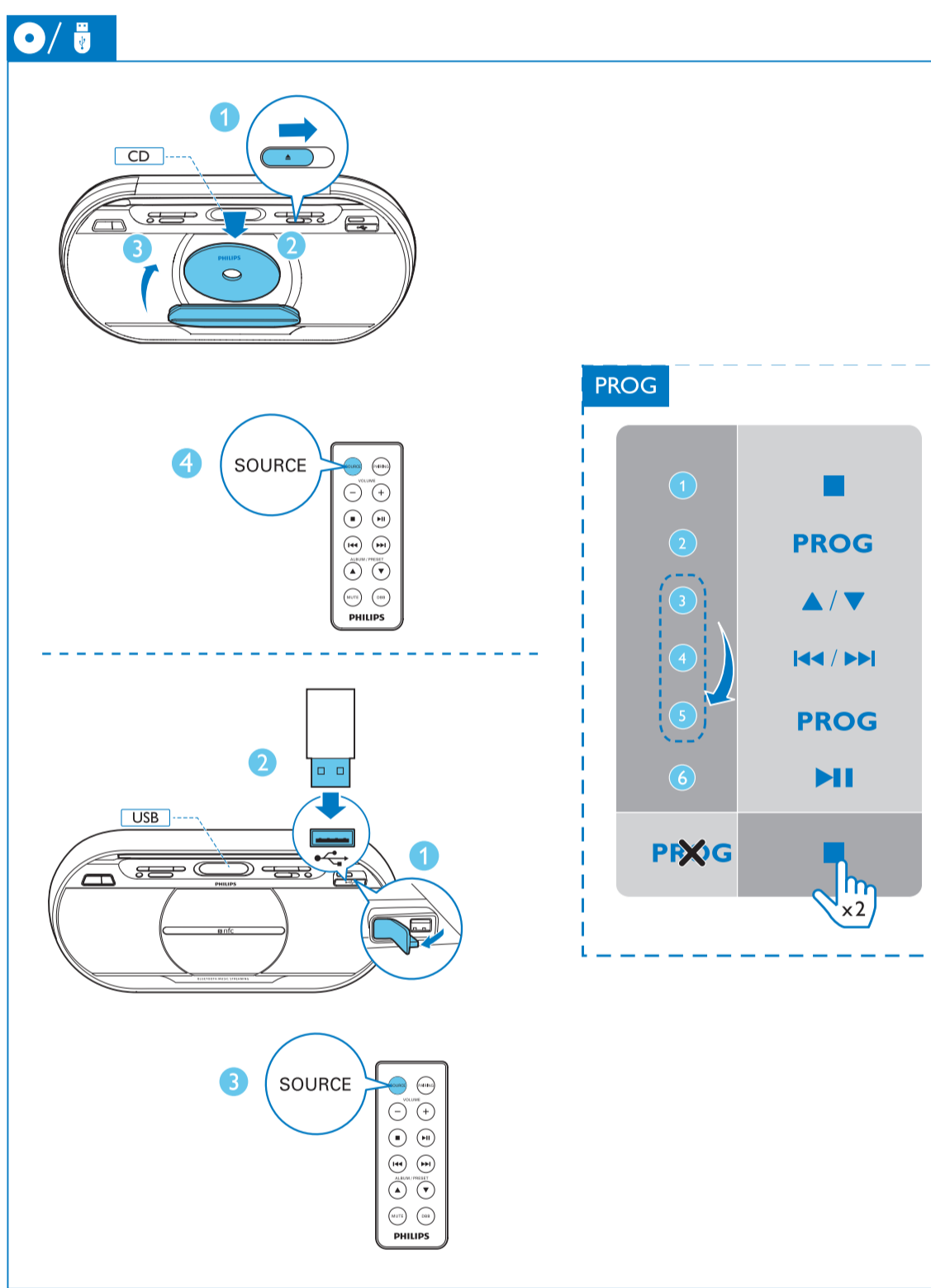


- EN Short User Manual
- CS Krátká uživatelská příručka
- DA Kort brugervejledning
- DE Kurzanleitung
- EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
- ES Manual de usuario corto
- FI Lyhyt käyttöopas
- FR Bref mode d'emploi
- HU Rövid használati útmutató

**PHILIPS**

Specifications are subject to change without notice.  
©2014 @WOX Innovations Limited. All rights reserved.  
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

AZ1890T\_12\_Short User Manual\_V4.0



Button	Function
	Skip to the previous or next track. Press forward or fast reverse the track during playback, then release to resume play.
	Skip to the previous or next album.
	Start or pause play.
	Start play or erase the programmed list.
	Increase or decrease volume.
	Mute or resume sound.
	Turn dynamic bass enhancement on or off.
	Select a play mode: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Play the current track repeatedly.</li> <li>▶ All tracks repeatedly.</li> <li>▶ All tracks randomly.</li> <li>▶ Return to normal play, press MODE repeatedly until the repeat or shuffle icons disappear.</li> </ul>
	Program tracks

Note: Random play cannot be selected when you play the programmed tracks.

**CS**  
**Tlačítko**      **Funkce**  
 ◀▶ Přechod na předchozí nebo následující skladbu. Během přehrávání přetočte skladbu rychle vpřed / rychle vzad, poté uvolněním tlačítka obnovte přehrávání.  
 ▲/▼ Přechod na předchozí nebo následující album.  
 || Spuštění nebo pozastavení přehrávání.  
 ▀ Zastavte přehrávání nebo odstraňte seznam naprogramovaných skladeb.  
 △ Zvýšení nebo snížení hlasitosti.  
 MUTE Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.  
 DBB Zapnutí nebo vypnutí dynamického zvýšení basů.  
 PROG Programování skladeb.  
 MODE Výběr režimu přehrávání:  
 ▶ Opakované přehrávání aktuální skladby.  
 ▶ ALL: Opakované přehrávání všech skladeb.  
 ▶ ALL: Náhodné přehrávání všech skladeb.  
 ▶ ALL: Náhodné přehrávání všech skladeb.  
 ▶ Chcete-li se vrátit do normálního přehrávání, opakovaně stiskněte tlačítko MODE, dokud nezmačkáte ikona opakovaného a náhodného přehrávání.

**EN** Remark: Níhodné přehrávání nelze zvolit při přehrávání naprogramovaných skladeb.

Knop	Funktion
	Gå til forrige eller næste spor. Tryk hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning og slip for at genoptage afspilningen.
	Gå til forrige eller næste album.
	Start, eller sæt afspilning på pause.
	Stop afspilningen, eller slet den programmerede liste.
	Øg eller reducer lydstyrken.
	Slå lyden fra eller til.
	Så den dynamiske basforstærkning til eller fra.
	Programmer spor.
	Vælg en afspilningstilstand: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Afspil det aktuelle spor gentagne gange.</li> <li>▶ ALL: Afspil alle spor gentagne gange.</li> <li>▶ ALL: Afspil alle spor i tilfældig rækkefølge.</li> <li>▶ Return til normal tilstand og tryk på genoptagelse eller stop for at genoptage alle tilfældig rækkefølge forsvinder.</li> </ul>

**DE**  
**Taste**      **Funktion**  
 ◀▶ Springen zum vorherigen/nächsten Titel. Schnelles Vor/Rücklauf des Titels während der Wiedergabe. Loslassen, um die Wiedergabe fortzusetzen.  
 ▲/▼ Springen zum vorherigen/nächsten Album.  
 || Starten oder Anhalten der Wiedergabe.  
 ▀ Beenden der Wiedergabe oder Löschen der programmierten Liste.  
 △ Erhöhen oder Vermindern der Lautstärke.  
 MUTE Stummzuschaltung aktivieren/deaktivieren.  
 DBB Aktivieren oder Deaktivieren der dynamischen Bassverstärkung.  
 PROG Programmieren von Titeln.  
 MODE Auswählen eines Wiedergabemodus:  
 ▶ Wiederholte Wiedergabe des aktuellen Titels.  
 ▶ ALL: Wiederholte Wiedergabe aller Titel.  
 ▶ ALL: Zufällige Wiedergabe aller Titel.  
 ▶ Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie wiederholt auf MODE, bis die Symbole für die wiederholte und die zufällige Wiedergabe verschwinden.

**Hinweis:** Die Zufallswiedergabe kann nicht ausgewählt werden, wenn Sie die Wiedergabe von Titeln programmiert haben.

Πλήκτρο	Λειτουργία
	Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο κομμάτι. Πατήστε για γρήγορη μετάβαση εμπρός/πίσω στο κομμάτι κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και αφήστε το κούμπο για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
	Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο άλμπουμ.
	Εναρξη ή προσαγωγή διακομής της αναπαραγωγής.
	Διακοπή αναπαραγωγής ή διακοπή των προγραμματισμένων λιστών.
	Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της δυναμικής ενίσχυσης βάθους.
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της δυναμικής ενίσχυσης βάθους.
	Προγραμματισμός τραγουδιών.
	Επιλέξτε λειτουργία αναπαραγωγής: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Επανάληψανόμηνη αναπαραγωγή του τρέχοντος κομματιού.</li> <li>▶ ALL: Επανάληψανόμηνη αναπαραγωγή όλων των κομματιών.</li> <li>▶ ALL: Τυχόν αναπαραγωγή όλων των κομματιών.</li> <li>▶ Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε επανηλεκτρώνον MODE μέχρι να εξαφανιστούν τα σymboles της επανάληψης ή της τυχόν αναπαραγωγής.</li> </ul>

**Σημείωση:** Δεν είναι δυνατή η επιλογή τυχόν αναπαραγωγής κατά την αναπαραγωγή προγραμματισμένων κομματιών.

**Note:** Al reproducir pistas programadas no se puede seleccionar el modo de reproducción aleatoria.

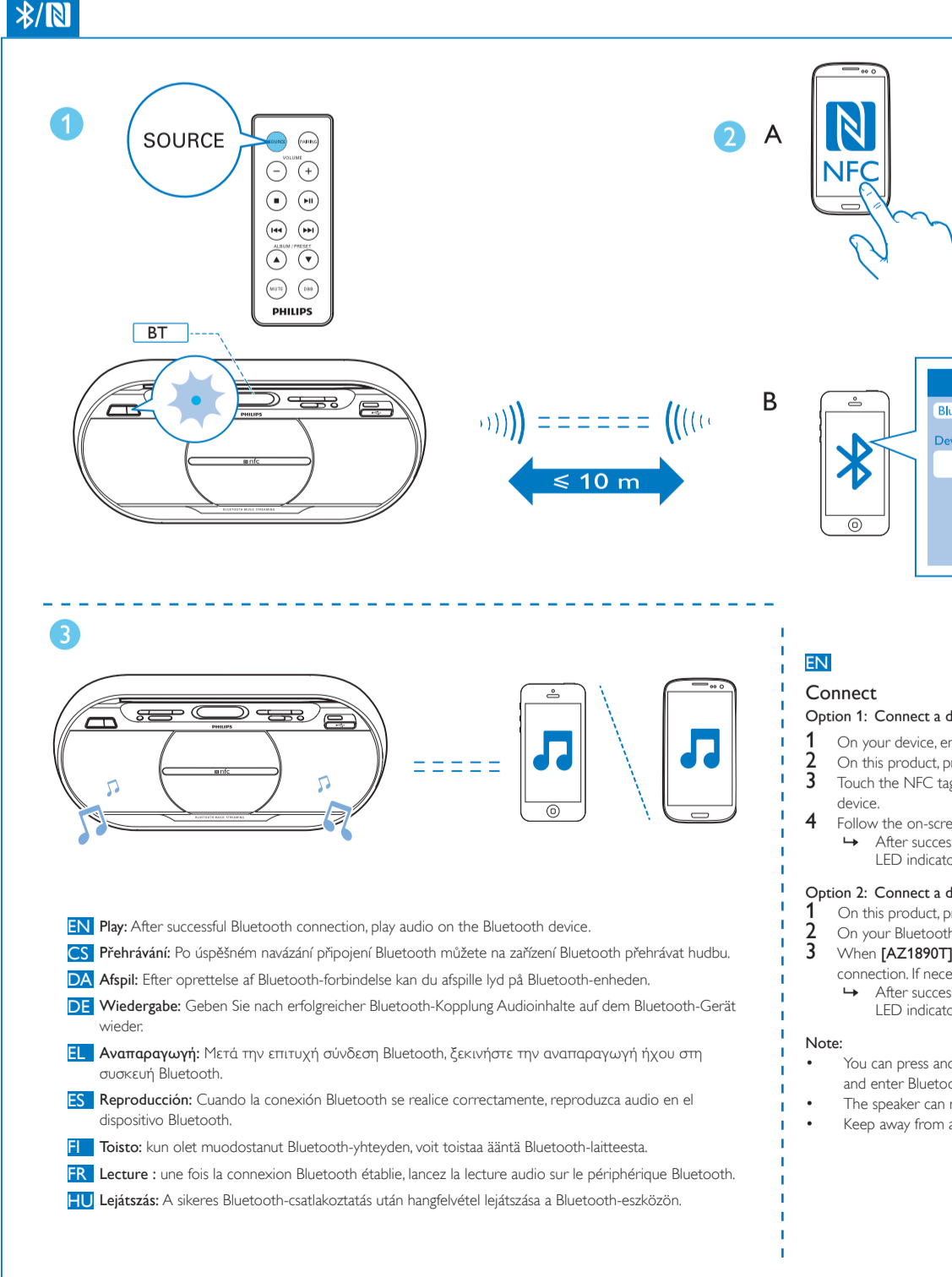
Панкне	Тоимонто
	Siirty edelliseen tai seuraavaan raitaan. Pikaleikka rataa toiston aikana ja jatka toistoa vauhtamalla painikke.
	Siirtyminen edelliseen tai seuraavaan albumiin.
	Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.
	Toiston lopettaminen tai ohjelmoinnin tyhjentyminen.
	Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
	Äänen mlykyitys ja mlykyityksen poisto.
	Dynamiamen bassokoivituksen ottaminen käyttöön tai pois käytöstä.
	Toistotilan vaihtaminen: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ nykyisen kappaleen toistaminen jatkuvasti</li> <li>▶ ALL: kaikkien kappaleiden toistaminen jatkuvasti</li> <li>▶ ALL: kaikkien raitojen satunnaisaosto</li> <li>▶ Palaa normaaliin toistoon painamalla toistuvasti MODE -painiketta, kunnes uusinta- ja satunnaisaostoon kuvakkeet katoavat.</li> </ul>

**Huomautus:** satunnaisaostoa ei voi valita toistettaessa ohjelmoituja raitoja.

**Remarque:** la lecture aléatoire ne peut pas être sélectionnée lors de la lecture de pistes programmées.

Gomb	Funkció
	Ugrás az előző/következő műsorhoz. Nyomja le a műsorlistában belülről, lejtásnál közbein gyors előre-/hátrátételre. A lejtásához való visszatéréshez pedig engedje fel.
	Ugrás az előző/következő albumra.
	Lejtásnak indítása vagy szüneteltetés.
	Lejtásnak leállítás vagy a beprogramozott lista törölése.
	A hangerő növelése vagy csökkentése.
	Hang elnémítása vagy visszatértes.
	Dinamikus mélyhangerősítés be- és kikapcsolása.
	Műsorlisták beprogramozása.
	Műsorlisták beprogramozása: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Az aktuális zenei szám ismétlés lejtése.</li> <li>▶ ALL: Az összes műsorlistán ismétlés lejtése.</li> <li>▶ ALL: Az összes műsorlistán véletlenszerű lejátszás.</li> <li>▶ A normál lejátszóhoz való visszatéréshez nyomja meg ismételtben a MODE gombot, amíg az ismétlés és a véletlenszerű lejátszás ikonok el nem tűnnek.</li> </ul>

**Megegyezés:** A véletlen sorrendű lejátszást nem lehet kiválasztani programozott zenei számok lejátszás esetén.



**CS**  
**Připojte**  
**Možnost 1: Připojení zařízení přes NFC**  
 1 V zařizení aktivujte funkci NFC a Bluetooth.  
 2 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** na výrobku vyberte zdroj [BT].  
 3 Dotkněte se zadní části zařízení Bluetooth značky NFC (na dvřičkách CD).  
 4 Po úspěšném spojení a připojení výrobek dvakrát pípne a kontrolka LED se rozsvítí mode.

**Možnost 2: Ruční připojení zařízení**  
 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** na výrobku vyberte zdroj [BT].  
 2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhleďte zařazení Bluetooth.  
 3 Původ se na displeji zařízení zobrazí položka [AZ1890T] vyberte ji a spusťte párování a postupně připeďte podle zadání výzvy hesla „0000“.  
 4 Po úspěšném spojení a připojení výrobek dvakrát pípne a kontrolka LED se rozsvítí mode.

**Poznámka:**  
 • Chcete-li přejít do párovacího režimu Bluetooth nebo odpojit zařízení Bluetooth, stiskněte a na dobu 2 sekund držte tlačítko **PAIRING**.  
 • Výrobek si dokáže zapamatovat maximálně 4 párovací zařízení.  
 • Udržujte je mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.

**DA**  
**Tilkning**  
**Mulighed 1: Titulset en ehed via NFC**  
 1 På din enhed skal du aktivere NFC og Bluetooth-funktionerne.  
 2 Tryk gentagne gange på **SOURCE** på produktet for at vælge [BT] som kilde.  
 3 Berør NFC-merket (på CD-dækslet) med bagdelen af din Bluetooth-enhed.  
 4 Følg instruksioneerne på skærmen for at udføre paringen og forbindelse.  
 • Når der er oprettet paring og forbindelse, bipper produktet to gange, og LED-indikatoren lyser konstant blåt.

**Mulighed 2: Titulset en ehed manuelt**  
 1 Tryk gentagne gange på **SOURCE** på produktet for at vælge [BT] som kilde.  
 2 På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth og sætte efter Bluetooth-enheden.  
 3 Når [AZ1890T] vises på din enhed, skal du vælge den for at starte paring og forbindelse. Hvis der er en påkrævet adgangskode, indtaster du standardadgangskoden „0000“.  
 • Når der er oprettet paring og forbindelse, bipper produktet to gange, og LED-indikatoren lyser konstant blåt.

**Bemærk:**  
 • For at åbne Bluetooth-paringsstand eller afbryde forbindelsen til Bluetooth-enheden skal du trykke på **PAIRING** og holde den inde i 2 sekunder.  
 • Produktet kan huske højst 4 parrede enheder.  
 • Hold afstand fra andre elektroniske enheder, der kan forårsage interferens.

**Note:**  
 • You can press and hold **PAIRING** for 2 seconds to disconnect Bluetooth device and enter Bluetooth pairing mode.  
 • The speaker can memorize a maximum of 4 paired devices.  
 • Keep away from any other electronic device that may cause interference.

**DE**  
**Verbinden**  
**Option 1: Manuelles Verbinden eines Geräts über NFC**  
 1 Aktivieren Sie NFC und die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät.  
 2 Drücken Sie auf dem Produkt wiederholt **SOURCE**, um [BT] als Quelle auszuwählen.  
 3 Berühren Sie die Rückseite Ihres Bluetooth-Geräts in der Nähe des NFC-Tags am CD-Deckel.  
 4 Folgen Sie Anweisungen auf dem Display, um die Kopplung und Verbindung abzuschließen.  
 • Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt das Produkt zwei Signaltöne aus, und die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft blau.

**Option 2: Manuelles Verbinden eines Geräts**  
 1 Drücken Sie auf dem Produkt wiederholt **SOURCE**, um [BT] als Quelle auszuwählen.  
 2 Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten.  
 3 Wenn [AZ1890T] auf Ihrem Gerät angezeigt wird, wählen Sie es aus, um eine Verbindung herzustellen. Geben Sie, falls nötig, das Standardpasswort „0000“ ein.  
 4 Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt das Produkt zwei Signaltöne aus, und die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft blau.

**Hinweis:**  
 • Um in den Bluetooth-Kopplungsmodus zu wechseln oder das Bluetooth-Gerät zu trennen, halten Sie die **PAIRING** 2 Sekunden lang gedrückt.  
 • Das Produkt kann höchstens 4 gekoppelte Geräte speichern.  
 • Halten Sie es fern von anderen elektronischen Geräten, die Störungen verursachen könnten.

**EL**  
**Σύνδεση**  
**Επιλογή 1: Σύνδεση συσκευής μέσω NFC**  
 1 Στή συσκευή σας, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και NFC.  
 2 Στή συσκευή πατήστε επανηλεκτρώνον **SOURCE** για να επιλέξετε την πηγή [BT].  
 3 Ακουστήστε το ήχο μέρος της συσκευής Bluetooth στην ετικέτα NFC στη όψη του CD.  
 4 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση και τη σύνδεση.  
 • Μετά την επιτυχή σύνδεση και σύνδεση, η συσκευή παράγει δύο ηχητικά σημάδια και η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

**Επιλογή 2: Σύνδεση συσκευής με μη αυτόματο τρόπο**  
 1 Στή συσκευή πατήστε επανηλεκτρώνον **SOURCE** για να επιλέξετε την πηγή [BT].  
 2 Στή συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε συσκευές Bluetooth.  
 3 Όταν εμφανιστεί η ένδειξη [AZ1890T] στη συσκευή σας, επιλέξτε την για να ξεκινήσει η σύνδεση και η σύνδεση. Εάν χρειάζεται, εισαγάγετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης „0000“.  
 • Μετά την επιτυχή σύνδεση και σύνδεση, η συσκευή παράγει δύο ηχητικά σημάδια και η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

**Σημείωση:**  
 • Για να μεταβείτε σε λειτουργία σύνδεσης Bluetooth ή για να αποσυνδέσετε τη συσκευή Bluetooth, πατήστε **PAIRING** για 2 δευτερόλεπτα.  
 • Η συσκευή μπορεί να αποθηκεύσει έως 4 συσυνδεδεμένες συσκευές.  
 • Διατηρήστε το προϊόν μακριά από οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρονική συσκευή που μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές.

**FR**  
**Connexion**  
**Option 1 : connexion d'un périphérique par NFC**  
 1 Sur votre appareil, activez les fonctionnalités NFC et Bluetooth.  
 2 Sur ce produit, appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner la source [BT].  
 3 Touchez l'étiquette NFC (sur le couvercle du CD) avec l'arrière de votre périphérique Bluetooth.  
 4 Suivez les instructions à l'écran pour terminer le couplage et établir la connexion.  
 • Une fois le couplage et la connexion terminés, le produit émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.

**Option 2 : connexion manuelle d'un périphérique**  
 1 Sur ce produit, appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner la source [BT].  
 2 Sur votre appareil Bluetooth, activez Bluetooth et lancez une recherche de périphériques Bluetooth.  
 3 Lorsque [AZ1890T] s'affiche sur votre périphérique, sélectionnez-le pour démarrer le couplage et établir la connexion. Si nécessaire, saisissez le mot de passe par défaut „0000“.  
 • Une fois le couplage et la connexion terminés, le produit émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.

**Remarque :**  
 • Pour accéder au mode de couplage Bluetooth ou déconnecter le périphérique Bluetooth, maintenez le bouton **PAIRING** enfoncé pendant 2 secondes.  
 • Le produit peut mémoriser jusqu'à 4 appareils de couplage.  
 • Tenez le système à distance de tout autre dispositif électronique susceptible de provoquer des interférences.

**HU**  
**Csatlakoztatás**  
**Valtohezo 1: yhódás late NFC-technikával**  
 1 Otja NFC-ja Bluetooth-funkciókat kiakktatni.  
 2 Válassz [BT] hódás panamála toistuvati láttéren **SOURCE** painiketta.  
 3 Kosketa CD-lukkon NFC-tunnistata Bluetooth-láttéren takapuolella.  
 4 Vámetesté paniktosek ja yhteyden muodostaminen suoramalla ruutuun ohjeita.  
 • Jos paniktosek ja yhteyden muodostaminen onnistuu, láte antaa kaksi áánnimerkkiá ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.

**Valtohezo 2: yhódás late manuaalisesti**  
 1 Válisté [BT] hódás panamála toistuvasti láttéren **SOURCE** painiketta.  
 2 Otja láttéren Bluetooth-funktionia káytántöön ja etsi Bluetooth-laiteita.  
 3 Kun láttéren näyttöön nákyy [AZ1890T] aloita yhteyden ja paniktosek muodostaminen valitsemalla láite. Kirjoita tarvittaessa oletusarvoinen salasana „0000“.  
 • Jos paniktosek ja yhteyden muodostaminen onnistuu, láte antaa kaksi áánnimerkkiá ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.

**Huomautus:**  
 • Siirty Bluetooth-paniktoseen tai katkaise yhteyt Bluetooth-láttéseen panamalla **PAIRING** -painiketta 2 sekunnin ajan.  
 • Tuotteen voi tallentaa enntään 4 paniktettua láitettä.  
 • Pidä láite pois muuten sellaisista läheláistá láheltá, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä.

**EN**  
**Connect**  
**Option 1: Connect a device through NFC**  
 1 On your device, enable NFC and Bluetooth functions.  
 2 On this product, press **SOURCE** repeatedly to select [BT] source.  
 3 Touch the NFC tag (on the CD door) with the NFC area of your Bluetooth device.  
 4 Follow the on-screen instructions to complete the pairing and connection.  
 • After successful pairing and connection, the product beeps twice, and the LED indicator turns solid blue.

**Option 2: Connect a device manually**  
 1 On this product, press **SOURCE** repeatedly to select [BT] source.  
 2 On your Bluetooth device, enable Bluetooth and search for Bluetooth devices.  
 3 When [AZ1890T] is displayed on your device, select it to start pairing and connection. If necessary, enter default password „0000“.  
 • After successful pairing and connection, the product beeps twice, and the LED indicator turns solid blue.

**Note:**  
 • You can press and hold **PAIRING** for 2 seconds to disconnect Bluetooth device and enter Bluetooth pairing mode.  
 • The speaker can memorize a maximum of 4 paired devices.  
 • Keep away from any other electronic device that may cause interference.

**FR**  
**Connexion**  
**Option 1 : connexion d'un périphérique par NFC**  
 1 Sur votre appareil, activez les fonctionnalités NFC et Bluetooth.  
 2 Sur ce produit, appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner la source [BT].  
 3 Touchez l'étiquette NFC (sur le couvercle du CD) avec l'arrière de votre périphérique Bluetooth.  
 4 Suivez les instructions à l'écran pour terminer le couplage et établir la connexion.  
 • Une fois le couplage et la connexion terminés, le produit émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.

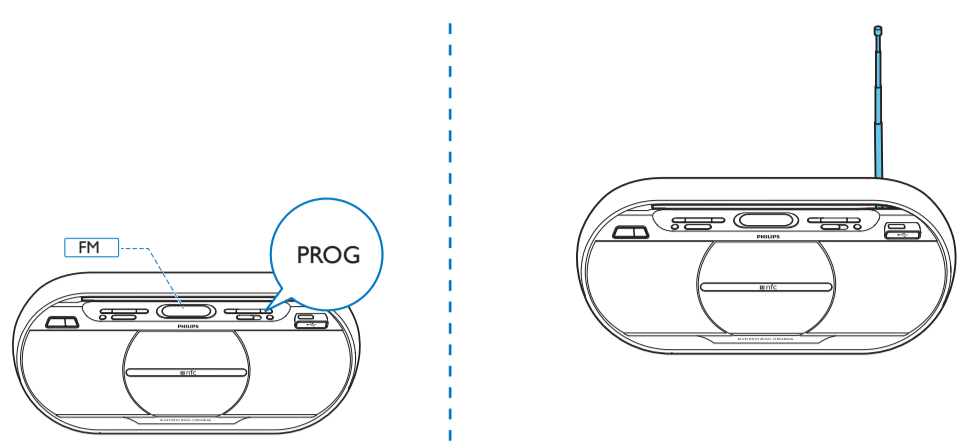
**Option 2 : connexion manuelle d'un périphérique**  
 1 Sur ce produit, appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner la source [BT].  
 2 Sur votre appareil Bluetooth, activez Bluetooth et lancez une recherche de périphériques Bluetooth.  
 3 Lorsque [AZ1890T] s'affiche sur votre périphérique, sélectionnez-le pour démarrer le couplage et établir la connexion. Si nécessaire, saisissez le mot de passe par défaut „0000“.  
 • Une fois le couplage et la connexion terminés, le produit émet deux signaux sonores et le voyant reste allumé en bleu.

**Remarque :**  
 • Pour accéder au mode de couplage Bluetooth ou déconnecter le périphérique Bluetooth, maintenez le bouton **PAIRING** enfoncé pendant 2 secondes.  
 • Le produit peut mémoriser jusqu'à 4 appareils de couplage.  
 • Tenez le système à distance de tout autre dispositif électronique susceptible de provoquer des interférences.

**HU**  
**Csatlakoztatás**  
**1. opció: Készülék csatlakoztatása NFC segítségével**  
 1 Engedélyezze eszközén az NFC és Bluetooth funkciókat.  
 2 A [BT] forrás kiválasztásához a készüléken nyomja meg többször a **SOURCE** gombot.  
 3 Érintse a (CD-aján tállat) NFC-ikéket a Bluetooth-eszköz hátoldalára.  
 4 A párosítás és csatlakoztatás végrehajtásához kövesse a képernyő megjelenő utasításait.  
 • Ha a párosítás és csatlakoztatás követően a készülék kétszer csipogó hangot ad, és a LED-jelelhely ékező folyamatosan kéken világít.

**2. opció: Készülék csatlakoztatása manuálisan**  
 1 Engedélyezze eszközén az NFC és Bluetooth funkciókat.  
 2 A [BT] forrás kiválasztásához a készüléken nyomja meg többször a **SOURCE** gombot.  
 3 A Bluetooth-eszközön válassza ki az [AZ1890T] elemet, válassza ki azt a párosítás és csatlakoztatás megkezdéséhez. Szükség esetén adja be az alapértelmezett „0000” jelszót.  
 • Ha a párosítás és csatlakoztatás követően a készülék kétszer csipogó hangot ad, és a LED-jelelhely ékező folyamatosan kéken világít.

**Huomautus:**  
 • A Bluetooth párosítás módba való belépéshez, vagy a Bluetooth eszköz letávolításához nyomja le, és 2 másodpercig tartva nyomja a **PAIRING** gombot.  
 • A termék maximum 4 párosított eszközt tud megjegyezni.  
 • Az interferencia elkerülése érdekében tartsa távol más elektronikus eszközöktől.



**EN Tip:** For better reception, fully extend and adjust the position of the antenna.

**CS** Tip: Lepšího příjmu dosáhnete úplným natažením antény a úpravou její polohy.

**DA** Tip: Du opnår optimal modtagelse ved at trække antennen helt ud og justere dens position.

**DE** Tipp: Für einen besseren Empfang ziehen Sie die Antenne vollständig aus und richten Sie sie aus.

**EL** Συμβουλή: Για καλύτερη λήψη, προεκτείνετε πλήρως την κεραία και προσαρμόστε τη θέση της.

**ES** Consejo: Para mejorar la recepción, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

**FI** Vihde: voit parantaa vastaanottoa vetämällä antennin kokonaan ulos ja säättämällä sen asentoa.

**FR** Conseil : pour améliorer la réception, déployez entièrement l'antenne FM et ajustez sa position.

**HU** Tipp: A jobb vétel érdekében húzza ki teljesen az FM-antennát, és állítsa a megfelelő helyzetbe.

**EN** Tune to FM radio stations

**CS** Ladění rádiových stanic FM

**DA** Find FM-radiostationer

**DE** Einstellen eines UKW-Radiosenders

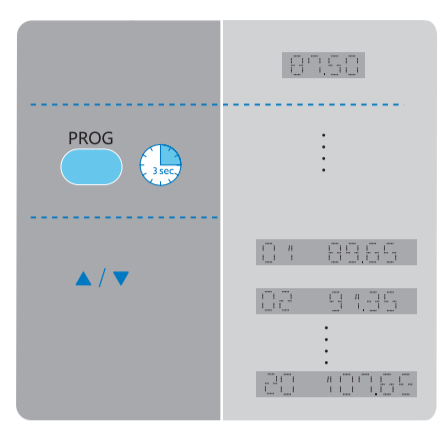
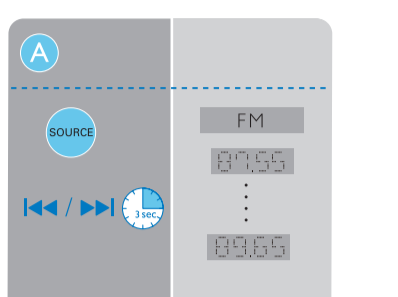
**EL** Συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM

**ES** Sintonización de emisoras de radio FM

**FI** FM-radioasemien virittäminen

**FR** Réglage des stations de radio FM

**HU** FM-rádióállomások behangolása



**EN** Store radio stations manually

**CS** Ruční uložení rádiových stanic

**DA** Gem radiostationer manuelt

**DE** Manuelles Speichern von Radiosendern

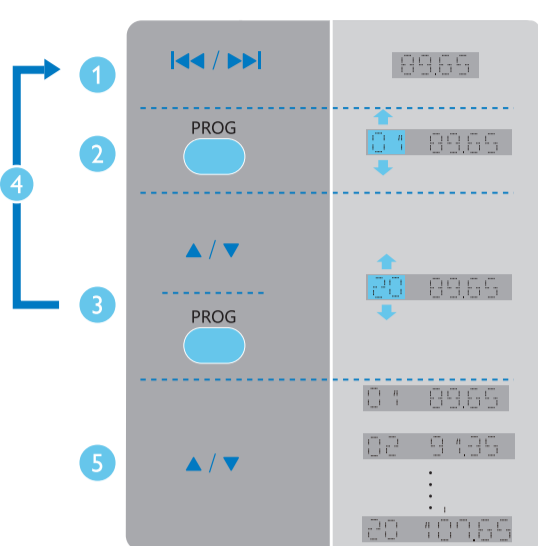
**EL** Μη αυτόματα αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών

**ES** Almacenamiento manual de las emisoras de radio

**FI** Radiostasemien tallentaminen manuaalisesti

**FR** Programmation manuelle des stations de radio

**HU** Rádióállomások kézi tárolása



**EN Note:**

- You can program a maximum of 20 preset radio stations.
- To overwrite a programmed radio station, store another one with its sequence number.

**ES** Nota:

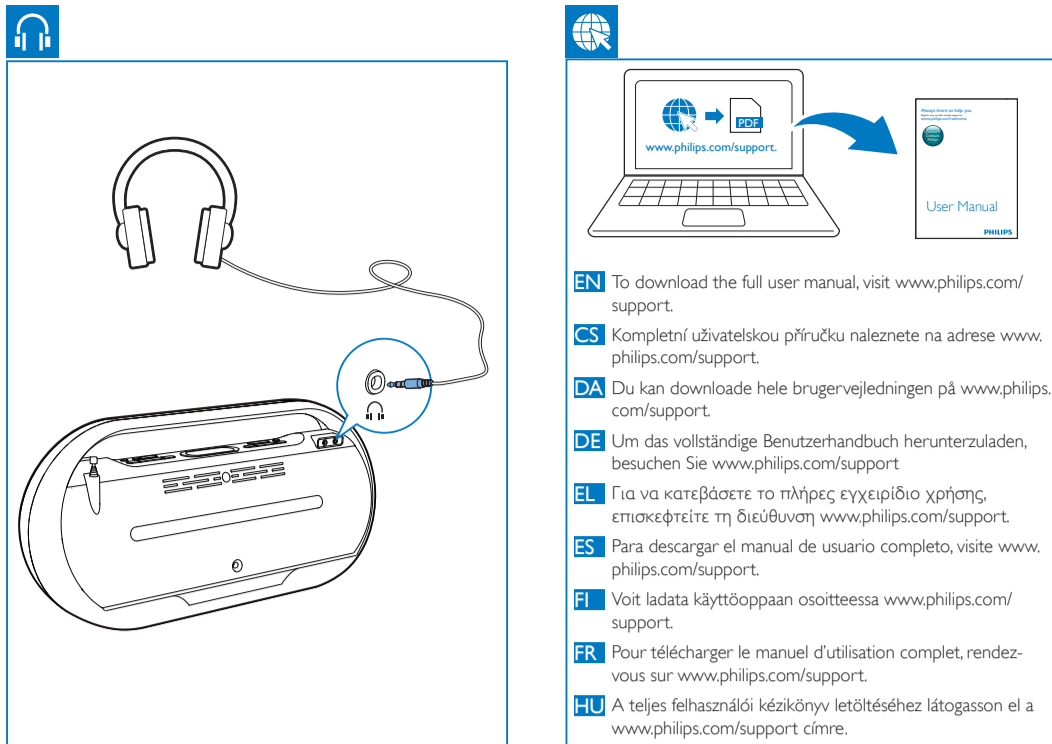
- Podéis programar un máximo de 20 emisoras de radio preestablecidas.
- Para sobrescribir una emisora de radio programada, almacene otra emisora con su número de secuencia.

**FR** Remarque :

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio préselectionnées.
- Pour remplacer une station de radio programmée, enregistrez une autre station avec son numéro de séquence.

**HU** Megjegyzés:

- Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.
- Ha egy beprogramozott állomás átírni kívánja ímé, akkor tároljon másik állomást azaz a programszámmal.



**EN** To download the full user manual, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**CS** Kompletní uživatelský manuál naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**DA** Du kan downloade hele brugervejledningen på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**DE** Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

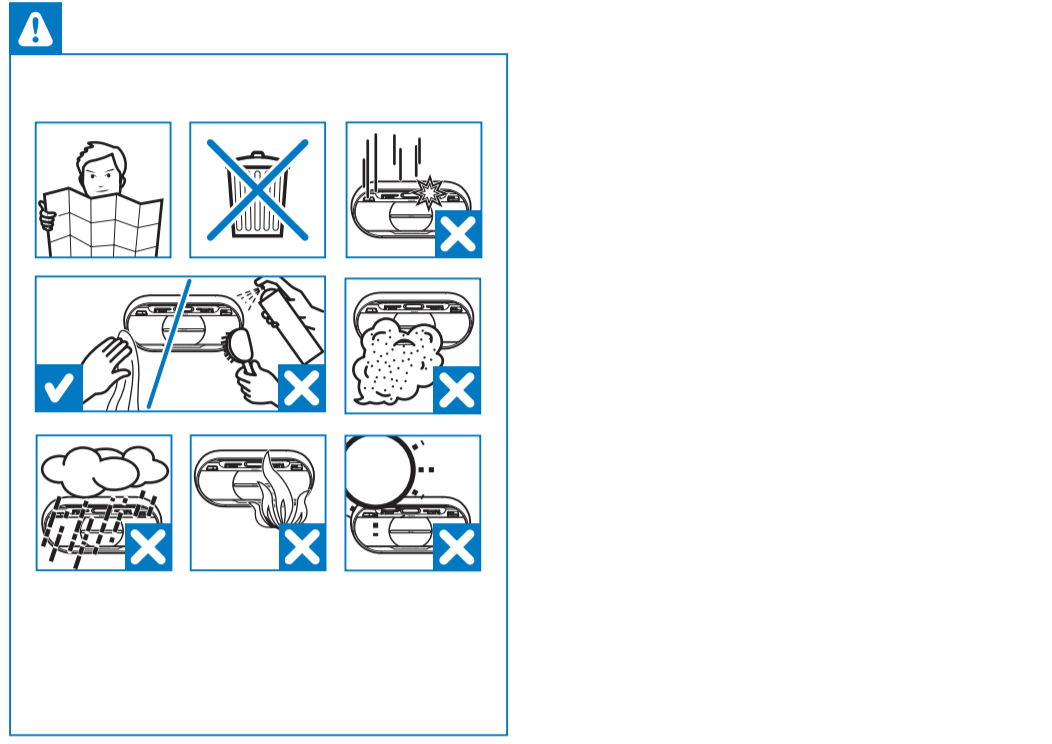
**EL** Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**ES** Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**FI** Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**FR** Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**HU** A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) címre.



**EN Specifications**

<b>Amplifier</b>	
Max Output Power	Total 10 W
Frequency Response	40 Hz - 20 kHz
Signal to Noise Ratio	> 65 dB
Input Sensitivity (ALX IN)	600 mV/47 kΩ
<b>Disc</b>	
Laser Type	Semiconductor
Disc Diameter	12cm/8cm
Support Disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24bit/44.1kHz
Total Harmonic Distortion	<0.8% (1 kHz)
Frequency Response	20 Hz - 20 kHz
S/N Ratio	>65 dB
<b>Tuner</b>	
Tuning Range	FM: 87.5 - 108 MHz
Tuning Grid	FM: 50 KHz
- Mono, 26dB S/N Ratio	<22 dB
Search Selectivity	<28 dB
Total Harmonic Distortion	< 2%
Signal to Noise Ratio	>55 dB
<b>USB</b>	
USB Direct	V 1.1
USB charging	5 V = 0.5 A
<b>Speakers</b>	
Sensitivity	>85 dB/W/m
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth Version	V3.0
Supported Profiles	A2DP, AVRCP
Range	10 m (free space)
Bluetooth Frequency Band	2.4GHz - 2.48GHz ISM Band
<b>General information</b>	
Power Supply	
- AC Power (power adapter)	Brand name: PHILIPS, Model: OH-1028A0901600U-VDE
Input	100-240V~, 50/60 Hz, 800 mA MAX.
Output	9 V = 1.6 A
- Battery	6 x c-cells
Operation Power Consumption	10 W
Eco Standby Power Consumption	< 0.5 W
Headphone Output	2 X 15 MW 32 ohm
Dimensions	
- Main Unit (W x H x D)	451 X 214 X 132 mm
Weight	
- Main Unit	2.2 kg

**CS Specifikace**

<b>Zesilovač</b>	
Maximální výstupní výkon	Celkový 10 W
Kmitočtová charakteristika	40 Hz až 20 kHz
Odstup signál/šum	>65 dB
Čitlivost vstupu (ALX IN)	600 mV / 47 kΩ
<b>Disk</b>	
Typ laseru	Polovodičový
Průměr disku	12 cm/8 cm
Podporuje disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DA převodník	24 bitů / 44,1 kHz
Celková harmonická zkreslení	<0,8 % (1 kHz)
Kmitočtová charakteristika	20 Hz až 20 kHz
Poměr signálu k šumu	>65 dB
<b>Tuner</b>	
Rozsah ladění	FM: 87,5–108 MHz
Krok ladění	FM: 50 kHz
- Mono, odstup signál/šum	<22 dB
26 dB	
Čitlivost ladění	>28 dB
Celková harmonická zkreslení	<2 %
Odstup signál/šum	>55 dB
<b>USB</b>	
Připojení USB Direct	V 1.1
Nabíjení přes USB	5 V = 0,5 A
<b>Reproduktory</b>	
Čitlivost	>85 dB/W/m

**DE Technische Daten**

<b>Verstärker</b>	
Max. Ausgangsleistung	Insgesamt 10 W
Frequenzgang	40 Hz bis 20 kHz
Signal/Rausch-Verhältnis	> 65 dB
Eingangsempfindlichkeit (ALX IN)	600 mV/47 kΩ
<b>Disc</b>	
Laser-Typ	Halbleiter
Disc-Durchmesser	12 cm/8 cm
Unterstützte Disc-Typen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio-DAC	24 Bit/44.1 kHz
Klirrfaktor	< 0,8 % (1 kHz)
Frequenzgang	20 Hz bis 20 kHz
S/N Ratio	> 65 dB
<b>Tuner</b>	
Empfangsbereich	UKW: 87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	UKW: 50 KHz
- Mono, 26 dB S/N Ratio	< 22 dB
Süchempfindlichkeit	< 28 dB
Klirrfaktor	< 2 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 55 dB
<b>USB</b>	
USB Direct	1.1 V
Aufladen über USB	5 V = 0,5 A
<b>Lautsprecher</b>	
Empfindlichkeit	> 85 dB/W/m
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth-Version	V3.0
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP
Reichweite	10 m (freier Raum)
Bluetooth-Frequenzband	2,4 GHz – 2,48 GHz ISM-Band
<b>Allgemeine Informationen</b>	
Stromversorgung	
- Netzspannung (Netzteil)	Markenname: PHILIPS, Modell: OH-1028A0901600U-VDE
Eingangleistung	100 bis 240 V~, 50/60 Hz, 800 mA MAX.
Ausgangsleistung	9 V = 1,6 A
- Batterie	6 C-Zellen
Betriebs-Stromverbrauch	10 W
Eco-Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
Kopfhörer-Ausgang	2 x 15 mW 32 Ohm
Abmessungen	
- Hauptgerät (B x H x T)	451 x 214 x 132 mm
Gewicht	
- Hauptgerät	2,2 kg

<b>Hycia</b>	
Εισαγωγή	>85 dB/W/m
<b>Bluetooth</b>	
Έκδοση Bluetooth	V3.0
Υποστηριζόμενα προφίλ	A2DP, AVRCP
Εμβέλεια	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ζώνη συχνότητας Bluetooth	Ζώνη 2.4GHz - 2.48 GHz ISM
<b>Γενικές πληροφορίες</b>	
Τροφοδοσία ρεύματος	
- Ρεύμα AC (προφθοσικό)	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: OH-1028A0901600U-VDE
Εισαγωγή	100-240V~, 50/60 Hz, 800 mA MAX.
Έξοδος	9V = 1,6 A
- Βατρίες	6 μπαταρίες C
Consommation électrique	10 W
Consommation électrique en mode veille / économie d'énergie	< 0,5 W
Sortie casque	2 X 15 mW 32 ohms
Dimensions	
- Unité principale (H x L x P)	451 x 214 x 132 mm
Poids	
- Unité principale	2,2 kg

**ES Especificaciones**

<b>Amplificador</b>	
Potencia de salida máxima	Total de 10 W
Respuesta de frecuencia	40 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruído	> 65 dB
Sensibilidad de entrada (ALX IN)	600 mV/47 kΩ
<b>Disco</b>	
Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm/8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC de audio	24 bits/44.1 kHz
Distorsión armónica total	< 0,8% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 KHz
Relación S/R	>65 dB
<b>Sintonizador</b>	
Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	FM: 50 KHz
- Mono, relación S/R 26 dB	<22 dB
Selección de báscula	< 28 dB
Distorsión armónica total	< 2%
Relación señal/ruído	>55 dB
<b>USB</b>	
USB directo	1.1V
Carga USB	5 V = 0,5 A
<b>Altavoces</b>	
Sensibilidad	> 85 dB/W/m
<b>Bluetooth</b>	
Versión de Bluetooth	V3.0
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP
Alcance	10 m (espacio libre)
Banda de frecuencia de Bluetooth	Banda ISM de 2,4 GHz - 2,48 GHz
<b>Información general</b>	
Fuente de alimentación	
- Alimentación de CA (adaptador de corriente)	Nombre de la marca: PHILIPS, Modelo: OH-1028A0901600U-VDE
Entrada	100- 240 V~, 50/60 Hz, 800 mA MAX.
Salida	9 V = 1,6 A
- Pila	6 pilas C
Consumo de energía en funcionamiento	10 W
Consumo en modo de espera de bajo consumo	< 0,5 W
Salida de auriculares	2 X 15 mW 32 ohmios
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	451 x 214 x 132 mm
USB Direct	V 1.1
Φόρτιση USB	5 V = 0,5 A
- Unidad principal	2,2 kg

**FI Proδιαγραφής**

<b>Εισαγωγή</b>	
Μέγιστη ισχύς εξόδου	Συνολικά 10 W
Απόκριση συχνότητας	40 Hz - 20 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 65 dB
Εισαγωγική ευαισθησία (ALX IN)	600 mV/47 kΩ
<b>Δίσκος</b>	
Τύπος λέιζερ	Ημιαγωγός
Διάμετρος δίσκου	12cm/8cm
Υποστηριζόμενος διακός	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC ήχου	24 bit/44.1 kHz
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<0,8% (1 kHz)
Απόκριση συχνότητας	20 Hz - 20 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>65 dB
<b>Δίκτυς</b>	
Εύρος συντονισμού	FM: 87,5 - 108 MHz
Πάχος συντονισμού	FM: 50 KHz
- Μονοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB	<22 dB
Επιλεκτικότητα αναγνώρισης	<28 dB
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 2%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>55 dB
<b>USB</b>	
USB Direct	V 1.1
Φόρτιση USB	5 V = 0,5 A

**FI Teknisii tietoja**

<b>Valviston</b>	
Enimmäisähtöteho	Kokonaisesti 10 W
Tajuuaste	40 Hz - 20 kHz
Signaali-kohina-suhte	> 65 dB
Tuloherkkyys (ALX IN -littä)	600 mV / 47 kΩ
<b>Levy</b>	
Laserityyppi	Puolijohde
Leynin halkaisija	12cm/8cm
Tuetut levyt	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bittia / 44,1 kHz
Harmoninen kokonaishäiriö	< 0,8 % (1 kHz)
Tajuuaste	20 Hz - 20 kHz
Sik-suhte	>65 dB
<b>Virtin</b>	
Virtiyalue	FM: 87,5-108 MHz
Virtiyakaavo	FM: 50 KHz
- Mono, 26 dB signaali-kohina-suhte	< 22 dB
Häiriövaikutus	<28 dB
Harmoninen kokonaishäiriö	<2 %
Signaali-kohina-suhte	>55 dB
<b>USB</b>	
USB Direct	V 1.1
USB-lataus	5 V = 0,5 A
<b>Kalutimet</b>	
Herkkyys	>85 dB/W/m
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth-versio	V3.0
Tuetut profiilit	A2DP, AVRCP
Kantalaue	10 m (vapaa tila)
Bluetooth-tajuuaste	2,4 - 2,48 GHz ISM-kaista
<b>Yleistä</b>	
- paristo	6 x C-celli
Virtirankutus käytössä	10 W
Virtirankutus Eco Power -avustustalla	<0,5 W
Kuulokkeiden	2 x 15 mW 32 ohmia
- Päälate (L x K x S)	451 X 214 X 132 mm
Pano	2,2 kg

**FR Caractéristiques techniques**

<b>Amplificateur</b>	
Puissance de sortie maximale	10 W (totale)
Réponse en fréquence	40 Hz - 20 kHz
Rapport signal/bruit	> 65 dB
Sensibilité d'entrée (ALX IN)	600 mV/47 kΩ
<b>Disque</b>	
Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm/8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD, MP3
CNA audio	24 bits/44,1 kHz
Distorsion harmonique totale	< 0,8 % (1 kHz)
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz
Rapport signal/bruit	> 65 dB
<b>Tuner</b>	
Gamme de fréquences	FM : 87,5 - 108 MHz
Grille de syntonisation	FM : 50 kHz
- Mono, rapport signal/bruit 26 dB	< 22 dB
Sélectivité de recherche	< 28 dB
Distorsion harmonique totale	< 2 %
Rapport signal/bruit	> 55 dB
<b>USB</b>	
USB Direct	V 1.1
Charge USB	5 V = 0,5 A
<b>Encintes</b>	
Sensibilité	>85 dB/W/m

<b>Bluetooth</b>	
Versión Bluetooth	V3.0
Perfilis pris en charge	A2DP, AVRCP
Portée	10 m (sans obstacle)
Fréquence de transmission Bluetooth	Bande ISM 2,4 GHz - 2,48 GHz
<b>Informations générales</b>	
Alimentation	
- Alimentation secteur (adaptateur secteur)	Marque : Philips, Modèle: OH-1028A0901600U-VDE;
Entrée	100-240 V~, 50/60 Hz, 800 mA MAX.
Sortie	9 V = 1,6 A
- Piles	6 piles C-Cell
Consommation électrique en mode de fonctionnement	10 W
Consommation électrique en mode veille / économie d'énergie	< 0,5 W
Sortie casque	2 X 15 mW 32 ohms
Dimensions	
- Unité principale (H x L x P)	451 x 214 x 132 mm
Poids	
- Unité principale	2,2 kg

**HU Termékjellemzők**

<b>Érősítő</b>	
Maximális kimeneti teljesítmény	Cszesen 10 W
Változékony	40 Hz -20 kHz
Jel-zaj arány	> 65 dB
Bemeneti érzékenység (ALX IN)	600 mV/47 kΩ
<b>Lemez</b>	
Lézer típus	Félevezető
Lemez méret	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bit/44,1 kHz
Teljes harmonikus torzítás	<0,8% (1 kHz)
Változékony	20 Hz - 20 kHz
HIZ arány	> 65 dB
<b>Tuner</b>	
Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Hangolórész	FM: 50 KHz
- Monó, 26 dB HIZ arány	< 22 dB
Keresési szelektivitás	< 28 dB
Teljes harmonikus torzítás	< 2%
Jel-zaj arány	> 55 dB
<b>USB</b>	
USB Direct	V 1.1
USB feltöltés	5 V = 0,5 A
<b>Hangszórók</b>	
Érzékenység	>85 dB/W/m
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth verzió	3.0 verzió
Támogatott profiok	A2DP, AVRCP
Harótávolság	10 m (szabad területen)
Bluetooth frekvenciasáv	2,4 GHz - 2,48 GHz ISM-sáv
<b>Általános információk</b>	
Tápellátás	
Tápellátás (hálszűrt adapter)	Márkanév: PHILIPS, Típus: OH-1028A0901600U-VDE;
Bemenet	100-240 V~, 50/60 Hz, 800 mA MAX.
Kimenet	9 V = 1,6 A
- Elem	6 db C méretű
Telesítményfelvétel	10 W
Eco készenléti üzemmód teljesítményfelvétel	<0,5 W
Felhasználható kimenet	2 x 15 mW 32 ohm
Méret	
- Főegység (Sz x Ma x Me)	451 X 214 X 132 mm
Tömeg	